

## Mod. 2



Modell Nr. 2

- 3.Vorderteil breit (1x im Bruch)
- 4. oder 4A+4B.Rückenteil breit (1x im Bruch)
- 7D oder 7E. Ärmel (2x)
- oder
- 10C.Bündchen (Armausschnitt) (2x im Bruch)
- 10A oder 10B.Bündchen (Ärmel (kurz oder lang)) (2x im Bruch)
- 9B. Bund (2x im Bruch)
- 11.Kapuze (2x)
- 12A, 12B oder 12C Bündchen (Halsausschnitt ) (1x im Bruch)
- 15. Tasche (1x im Bruch)
- 16. Bündchen Tasche (2x im Bruch)

1. Schritte 1- 13 ( Mod. 1) wie bereits beschrieben folgen.



2. Die beiden Streifen für das Bund in der Mitte längs falten und bügeln, wieder aufklappen, rechts auf rechts legen und die Seitennähte schließen. Wieder in der Mitte längs falten. So gefaltet rechts auf rechts mit dem vorbereiteten Oberteil zusammennähen.

Während des Nähens das Bund gleichmäßig dehnen.

model no. 2

- 3.front part wide (cut one on the fold)
- 4. or 4A+4B back part wide (cut one on the fold)
- 7D or 7E. sleeves (cut two)
- or
- 10C.trimming (arm opening) (cut two on the fold)
- 10A or 10B. trimmings (sleeves (short or long)) (cut two on the fold)
- 9B.waistband (cut two on the fold)
- 11.hood (cut two)
- 12A, 12B or 12C.trimming (neck opening) (cut one on the fold)
- 15.pocket (cut one on the fold)
- 16. trimming pocket (cut two on the fold)

1. Follow steps 1 – 13 (mod. 1), as already described.

2. Fold the strips for the trimming lengthwise in the middle and press with an iron, then open them again and sew the side edges of the strips together. Again fold them lengthwise in the middle and then sew them together with the prepared upper part, right sides facing.  
Evenly stretch during sewing.

Model nr. 2

- 3. Voorpand breed (1x aan de stofvouw).
- 4. of 4A+4B. Rugpand breed (1x aan de stofvouw).
- 7D of 7E. Mouw (2x)
- Of
- 10C. Armsgatboord (2x aan de stofvouw).
- 10A of 10B. Mouwboord (2x aan de stofvouw).
- 9B. Tailleband (2x aan de stofvouw).
- 11. Capuchon (2x)
- 12A,12B of 12C. Halsboord (1x aan de stofvouw).
- 15. Zak (1x aan de stofvouw)
- 16. Boord zak (2x aan de stofvouw)

1. De stappen 1 t/m 13 (Mod. 1), zoals reeds beschreven ,volgen.

2. De beide stroken voor de boord in de lengte dubbelvouwen, strijken en terug openvouwen. Met de goede kanten op elkaar leggen en de zijnaden sluiten. Weer dubbelvouwen, goede kanten buiten, en aan de onderkant van het bovendee naaien.

Tijdens het naaien de boord gelijkmatig rekken.

## Mod. 3



Modell Nr. 3

- 5. Vorderteil (1x im Bruch)
- 6. Rückenteil (1x im Bruch)
- 8. Unterteil/Rock (2x im Bruch)  
oder
- 8. Unterteil Rock (4x im Bruch (2x davon nach Wunsch, verlängert))
- 9A. Rockbund (2x im Bruch) (falls gewünscht)
- 13. Einfassband (Halsausschnitt Top) (2x im Bruch)
- 14. Träger (2x im Bruch)
- 9. Tasche (1x im Bruch) (falls gewünscht)

model no. 3

- 5. front part (cut one on the fold)
- 6. back part (cut one on the fold)
- 8. lower part (skirt) (cut two on the fold)  
or
- 8. lower part (skirt) (cut four on the fold) (two of them longer, if desired)
- 9A. waistband (cut two on the fold) (if desired)
- 13. bias tape (neck opening top) (cut two on the fold)
- 14. straps (cut two on the fold)
- 9. pocket (cut one on the fold) (if desired)

Model nr. 3

- 5. Voorpand (1x aan de stofvouw).
- 6. Rugpand (1x aan de stofvouw).
- 8. onderpand/rok (2x aan de stofvouw).  
Of
- 8. onderpand/rok (4x aan de stofvouw), (daarvan naar wens 2x verlengt).
- 9A. Tailleband (2x aan de stofvouw) (kan ook gemaakt worden zonder tailleband, net wat u wilt).
- 13. Omboordstrook (hals top) (2x aan de stofvouw)
- 14. Schouderbanden (2x aan de stofvouw)
- 9. Zak (1x aan de stofvouw indien gewenst)



- 1. Vorderteil und Rückenteil des Tops rechts auf rechts legen und die Seitennähte schließen.

- 1. Stitch the side seams of the front and the back part of the top, right sides facing.

- 1. Voor- en rugpand van de top met de goede kanten op elkaar leggen en de zijnaden sluiten.



- 2. Das Einfassband rechts auf rechts auf die Kanten des oberen Vorderteils und des oberen Rückenteils legen und aufnähen, dabei die Streifen gleichmäßig dehnen und verteilen. Die Streifen in der Mitte und nach innen falten und mit einem breiteren geraden Stich absteppen. Elastische Bänder oder Borten können nach Belieben auch aufgenäht werden.

- 2. Sew the trimming on the edges of the upper front part and the upper back part, right sides facing, and evenly stretch the strips during sewing. Fold the strips lengthwise in the middle, wrong sides facing, and fasten them with topstitches. Sew elastic ribbons, if desired.

- 2. De omboordstrook aan de bovenrand van het voor- en achterpand naaien, met de goede kanten op elkaar, daarbij de strook licht rekken. De strook in het midden van de strook naar binnen vouwen, weer naar binnen vouwen en met een wat langere steek doorstikken. U kunt nu ook evt. elastische kantjes of bandjes erop naaien.



3. Trägerstreifen rechts auf rechts legen und zusammennähen.

3. Put the strips for the shoulder straps together with the right side onto the right side and sew them together.

3. De schouderbanden met de goede kanten op elkaar leggen en aan elkaar naaien.



4. Die Trägerstreifen am Armausschnitt rechts auf rechts zusammennähen, dabei die Streifen gleichmäßig dehnen und verteilen.

4. Sew together the strips for the shoulder straps at the armhole with the right side onto the right side while equally stretching the strips during sewing.

4. De schouderbanden met de goede kant op de goede kant van het armgat leggen en vastnaaien, daarbij de schouderbanden gelijkmatig rekken en verdelen.



5. Die Trägerstreifen in der Mitte und nach innen falten und mit einem breiteren geraden Stich absteppen.

5. Fold the shoulder straps lengthwise in the middle, wrong sides facing, and fasten them with topstitches.

5. De schouderbanden in het midden van de strook naar binnen vouwen, weer naar binnen vouwen en met een wat langere rechte steek doorstikken.



6. Schritte 12 und 13 (Mod. 1) wie bereits beschrieben folgen.

6. Follow steps 12 and 13 (mod. 1), as already described.

6. De stappen 12 en 13 zoals reeds beschreven volgen.

Modell Nr. 4



- 1.Vorderteil schmal (1x im Bruch)
- 2 oder 2A+2B.Rückenteil schmal (1x im Bruch)
- 7A, 7B oder 7C. Ärmel (lang, kurz, Puffärmel) (2x)
- oder
- 10C.Bündchen (Armausschnitt) (2x im Bruch)
- 10A oder 10B.Bündchen (Ärmel (kurz oder lang)) (2x im Bruch)
- 9C. Bund (2x im Bruch)
- 11.Kapuze (2x)
- 12A, 12B oder 12C Bündchen (Halsausschnitt ) (1x im Bruch)
15. Tasche (1x im Bruch)
16. Bündchen Tasche (2x im Bruch)

1. Schritte 1- 13 ( Mod. 1) wie bereits beschrieben.



2. Die beiden Streifen für das Bund in der Mitte längs falten und bügeln, wieder aufklappen, rechts auf rechts legen und die Seitennähte schließen. Wieder in der Mitte längs falten. So gefaltet rechts auf rechts mit dem vorbereiteten Oberteil zusammennähen. Während des Nähens das Bund gleichmäßig dehnen.

model no. 4

- 1.front part narrow (cut one on the fold)
- 2 or 2A+2B back part narrow (cut one on the fold)
- 7A, 7B or 7C sleeves (long, short, puffed sleeves (cut two)
- or
- 10C.trimming (arm opening) (cut two on the fold)
- 10A or 10B. trimmings (sleeves (short or long)) (cut two on the fold)
- 9C.waistband (cut two on the fold)
- 11.hood (cut two)
- 12A, 12B or 12C.trimming (neck opening) (cut one on the fold)
- 15.pocket (cut one on the fold)
16. trimming pocket (cut two on the fold)

1.Follow steps 1 – 13 (mod. 1), as already described.

- 2.Fold the strips for the trimming lengthwise in the middle and press with an iron, then open them again and sew the side edges of the strips together. Again fold them lengthwise in the middle and then sew them together with the prepared upper part, right sides facing. Evenly stretch during sewing.

Model nr. 4

1. voorpand smal (1x aan de stofvouw).
- 2 of 2A + 2B. Rugpand smal (1x aan de stofvouw).
- 7A,7B of 7C. Mouw (lang, kort, pofmouw) (2x)
- Of
- 10C. Armsgatboord (2x aan de stofvouw).
- 10A of 10B. Mouwboord (2x aan de stofvouw).
- 9C. Tailleband (2x aan de stofvouw).
11. Capuchon (2x)
- 12A,12B of 12C. Halsboord (1x aan de stofvouw).
15. Zak (1x aan de stofvouw)
16. Boord zak (2x aan de stofvouw)

1. De stappen 1 t/m 13 (Mod. 1), zoals reeds beschreven ,volgen.

2. De beide stroken voor de boord in de lengte dubbelvouwen, strijken en terug openvouwen. Met de goede kanten op elkaar leggen en de zijnaden sluiten. Weer dubbelvouwen, goede kanten buiten, en aan de onderkant van het bovendeeel naaien. Tijdens het naaien de boord gelijkmatig rekken.